

# DIN EN ISO 13706:2012-03 (E)

Petroleum, petrochemical and natural gas industries - Air-cooled heat exchangers  
(ISO 13706:2011); English version EN ISO 13706:2011, only on CD-ROM

---

<b>Contents</b>		<b>Page</b>
Foreword .....		4
Introduction .....		5
1	Scope .....	6
2	Normative references .....	6
3	Terms and definitions .....	7
4	General .....	10
5	Proposals .....	11
6	Documentation .....	12
6.1	Approval information .....	12
6.2	Final records .....	13
7	Design .....	14
7.1	Tube bundle design .....	14
7.2	Air-side design .....	27
7.3	Structural design .....	38
8	Materials .....	43
8.1	General .....	43
8.2	Requirements for carbon steel in sour or wet hydrogen sulfide service .....	43
8.3	Headers .....	43
8.4	Louvres .....	43
8.5	Other components .....	43
9	Fabrication of tube bundle .....	44
9.1	Welding .....	44
9.2	Postweld heat treatment .....	45
9.3	Tube-to-tubesheet joints .....	45
9.4	Gasket contact surfaces .....	46
9.5	Thread lubrication .....	46
9.6	Alignment and tolerances .....	46
9.7	Assembly .....	47
10	Inspection, examination and testing .....	48
10.1	Quality control .....	48
10.2	Pressure test .....	50
10.3	Shop run-in .....	50
10.4	Equipment performance testing .....	50
10.5	Nameplates .....	50
11	Preparation for shipment .....	50
11.1	General .....	50
11.2	Surfaces and finishes .....	51
11.3	Identification and notification .....	51

<b>12</b>	<b>Supplemental requirements .....</b>	<b>51</b>
<b>12.1</b>	<b>General .....</b>	<b>51</b>
<b>12.2</b>	<b>Design .....</b>	<b>51</b>
<b>12.3</b>	<b>Examination .....</b>	<b>52</b>
<b>12.4</b>	<b>Testing .....</b>	<b>53</b>
<b>Annex A (informative) Recommended practices .....</b>		<b>54</b>
<b>Annex B (informative) Checklist and data sheets .....</b>		<b>60</b>
<b>Annex C (informative) Winterization of air-cooled heat exchangers .....</b>		<b>71</b>
<b>Annex D (informative) Recommended procedure for airflow measurement of air-cooled heat exchangers .....</b>		<b>122</b>
<b>Annex E (informative) Measurement of noise from air-cooled heat exchangers .....</b>		<b>129</b>
<b>Bibliography .....</b>		<b>146</b>